

## **ACCORDO QUADRO DI COOPERAZIONE INTERISTITUZIONALE**

### **TRA**

L'Istituto Italo-Latino Americano con sede a Roma, in Via Giovanni Paisiello n° 24, 00198 Roma, Codice Fiscale 80443910585, da adesso in avanti "IILA", nella persona del Segretario Generale Ambasciatore Giorgio Malfatti di Monte Tretto e domiciliato nell'ufficio di Roma, Via G. Paisiello n° 24,

### **E**

La Regione Latinoamericana Lasalliana, con sede a Bogotà, Carrera 5 N° 59ª - 44, Numero di Identificazione Tributaria 830038782 - 7, da adesso in avanti "RELAL", nella persona del Consigliere Generale per la RELAL, Edgar Genuino Nicodem, domiciliato nell'ufficio di Bogotà, Carrera 5ª N° 59ª - 44.

### **Premesso che:**

L'Istituto Italo-Latino Americano (IILA):

- È un Organismo Internazionale con sede a Roma, i cui membri sono l'Italia e le venti (20) Repubbliche dell'America Latina e dell'area Caraibica;
- Il funzionamento e gli obiettivi di questo Organismo sono definiti da una Convenzione internazionale firmata dai ventuno (21) Governi dei Paesi Membri;
- Il finanziamento delle attività interistituzionali è realizzato attraverso il contributo del Governo italiano e dei Paesi membri;
- L'attività di cooperazione allo sviluppo è realizzata principalmente attraverso il finanziamento della Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo del Ministero degli Affari Esteri d'Italia, per progetti la cui realizzazione viene affidata all'IILA;

- L'IILA ha realizzato nel corso degli anni programma di cooperazione nel settore sociale e di assistenza.

La Regione Latinoamericana Lasalliana (RELAL):

- E' un'organizzazione senza animo di lucro, con sede a Bogotà, integrata da 11 (undici) Distretti Lasalliani dell'America Latina e dell'area Caraibica, presente in 19 paesi della regione e appartiene all'Istituto dei Fratelli della Scuola Cristiana;
- Il funzionamento e gli obiettivi dell'organizzazione sono definiti nello Statuto approvato dall'Assemblea Generale del 10 ottobre 2007;
- Il finanziamento delle attività istituzionali avviene attraverso le donazioni ricevute da ognuno dei Distretti Lasalliani dell'America Latina e dell'area Caraibica, del Centro dell'Istituto e da altre persone, organismi o istituzioni che perseguono il raggiungimento dei suoi obiettivi;
- La RELAL ha realizzato nel corso degli anni programmi educativi diretti alla promozione della giustizia, la difesa della vita, la ricerca della pace e la riconciliazione, la democratizzazione della conoscenza e delle nuove tecnologie, l'educazione della qualità, la divulgazione e la promozione dei diritti dei bambini, lo sviluppo umano sostenibile, dare dignità al Magistero e alla promozione umana.

#### **Considerando**

- Che le parti condividono il valore comune della ricerca del dialogo interculturale considerandolo elemento importante per lo sviluppo sociale, assistenziale e di educazione;
- Che le parti hanno deciso sviluppare una mutua cooperazione in America Latina e nell'Area Caraibica nel rispetto delle reciproche autonomie e prerogative, orientata a contribuire nella realizzazione degli obiettivi comuni;
- Che il carattere peculiare delle due Parti, come la dimensione internazionale e la proiezione regionale dell'IILA, l'alto grado di specializzazione e il riconosciuto prestigio della RELAL, fanno emergere con convinzione, la possibilità di promuovere sinergie nel campo dell'assistenza e dello sviluppo dell'America Latina e

dell'Area Caraibica attraverso lo studio e la realizzazione di progetti che tengano in conto gli obiettivi comuni e quindi lo sviluppo dell'Area.

Considerando quanto detto, le parti accordano:

#### **Articolo 1**

Con il presente accordo le Parti instaurano una relazione di collaborazione che permette elaborare e realizzare progetti congiunti di cooperazione attraverso riunioni tecniche, seminari e progetti tematici e qualsiasi altra attività considerata utile per raggiungere gli obiettivi preposti.

Le parti si impegnano a favorire lo sviluppo di sinergie con altri attori istituzionali, governativi o associativi.

#### **Articolo 2**

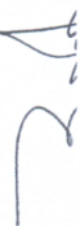
Le parti elaboreranno programmi annuali o pluriennali relazionati a progetti specifici o servizi nei quali saranno definiti gli aspetti organizzativi e economici.

In particolare la struttura e la realizzazione dei progetti comuni saranno oggetto di accordi specifici che saranno determinati congiuntamente tra gli organismi competenti delle parti, nelle quali saranno definiti ogni volta le condizioni pratiche, operative, tecniche e finanziarie relazionate alla partecipazione di ognuna delle parti nei programmi e progetti da eseguire.

Le parti si impegnano reciprocamente ad assicurare la visibilità delle azioni realizzate.

#### **Articolo 3**

Nel caso in cui si presentino divergenze nell'interpretazione o nell'applicazione del presente Accordo, saranno risolte di mutua intesa dai massimi rappresentanti delle Istituzioni firmatarie. Nel caso contrario, tutte le eventuali controversie tra le parti saranno risolte nel quadro delle garanzie processuali stabilite nell'Ordinamento dell'IILA e della RELAL.



#### Articolo 4

Il presente Accordo avrà durata di 2 (due) anni a partire dalla data di sottoscrizione e si cercherà di rinnovarlo, negli stessi termini e condizioni, salvo risoluzione di una delle parti, che dovrà far ricevere per iscritto all'altra parte, con un anticipo di almeno sei (6) mesi sulla data limite.

#### Articolo 5

La RELAL ha nominato il Frere Luigi Guarneri, residente a Roma in Viale del Vignola 56, come proprio rappresentante anche per ogni fase operativa del presente Accordo e quindi è riconosciuto come referente interistituzionale tra le due entità firmatarie.

Per l'Instituto Italo-Latinoamericano

Per la Regione Latinoamericana Lasallista

IILA

RELAL

Il Segretario Generale

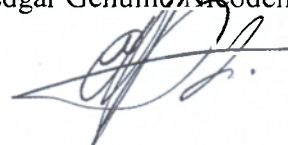
Consigliere Regionale

Ambasciatore

Fratello

Giorgio Malfatti di Monte Tretto

Edgar Genuino Nicodem



Roma a los 17 días del mes mayo de 2013